



Encontro de Investigadores - USTP

Livro de resumos



Encontro de Investigadores - USTP

Livro de resumos

Título: Encontro de Investigadores - USTP: livro de resumos
Coordenação: Paula Odete Fernandes, Ana Isabel Pereira e Anabela Martins
Edição: Instituto Politécnico de Bragança · 2015
5300-253 Bragança · Portugal
Tel. (+351) 273 303 200 · Fax (+351) 273 325 405
ISBN: 978-972-745-180-7
Editor: Instituto Politécnico de Bragança – 2015
Impressão: Casa de Trabalho - Bragança
Dep. Legal: 389355/15
Disponível em: <http://hdl.handle.net/10198/11716>

Mestrado em Ensino da Leitura e da Escrita	86
<i>Alexandra Soares Rodrigues, Presidente da Comissão Científica do Mestrado em Ensino da Leitura e da Escrita</i>	
Toponímia e a sua relação com as lendas	88
<i>Vasconcelos, Alberto; Rodrigues, Alexandra Soares; Teixeira, Carlos</i>	
Os textos de autores santomenses nos manuais de Língua Portuguesa usados na República Democrática de São Tomé e Príncipe no período pós-independência	90
<i>Neto, Aldemira; Teixeira, Carlos</i>	
As especificidades do ensino precoce da Língua Francesa em São Tomé e Príncipe: caso da Alliance Française	92
<i>Oliveira, Ângela; Alves, Ana</i>	
A representação da mulher nos contos tradicionais santomense	94
<i>Santo, Berta; Teixeira, Carlos; Bergano, Sofia</i>	
A representação da fauna na literatura oral e tradicional de São Tomé e Príncipe ...	96
<i>Fernandes, Esmael; Teixeira, Carlos; Bergano, Sofia</i>	
Produção escrita em aulas de português - análise de textos produzidos por alunos	98
<i>Matos, Hélder; Macias, Dina</i>	
Influência religiosa nos contos tradicionais de São Tomé e Príncipe	100
<i>Nazaré, João; Teixeira, Carlos</i>	
Indicadores discursivos de discriminação de género em textos produzidos por alunas da 11ª Classe	102
<i>Carvalho, Mª Alice; Bergano, Sofia; Macias, Dina</i>	
A presença da literatura oral tradicional santomense no ensino e na aprendizagem da Língua Portuguesa em São Tomé e Príncipe: programas, manuais e práticas dos professores	104
<i>Saco, Maurício; Teixeira, Carlos</i>	
Influência do Crioulo Forro na escrita do português nas crianças em idade escolar em São Tomé e Príncipe	106
<i>Apresentação, Paula; Rodrigues, Alexandra Soares; Teixeira, Carlos</i>	
Mestrado em Ensino das Ciências	110
<i>Delmina Maria Pires, Presidente da Comissão Científica do Mestrado em Ensino das Ciências</i>	
Conceções e práticas de avaliação das aprendizagens desenvolvidas por professores de matemática do ISP	112
<i>Fahe, Adelaide Maria; Pires, Manuel Vara</i>	
Conceções sobre a importância da água para os seres vivos: um estudo com alunos da 5ª Classe de S. Tomé e Príncipe	114
<i>Mata, Alfredo; Pires, Delmina</i>	
Análise dos manuais escolares de Ciências Naturais e Sociais da 5.ª e 6.ª Classes do Ensino Básico de S. Tomé	116
<i>Narciso, Isabel Fernanda; Gonçalves, Adorinda</i>	
Perceção dos professores de matemática do Ensino Básico acerca do trabalho de grupo na sala de aula	118
<i>Baía, Isename; Martins, Cristina</i>	
Dinamização de uma plataforma E-learning numa escola secundária de São Tomé e Príncipe: estudo de caso no ensino das ciências	120
<i>Carvalho, Isito; Gonçalves, Vitor</i>	

A PRESENÇA DA LITERATURA ORAL TRADICIONAL SANTOMENSE NO ENSINO E NA APRENDIZAGEM DA LÍNGUA PORTUGUESA EM SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE: PROGRAMAS, MANUAIS E PRÁTICAS DOS PROFESSORES

Saco, Maurício¹ ; Teixeira, Carlos²

¹ maulamau@hotmail.com, Universidade de São Tomé e Príncipe, São Tomé e Príncipe

² ccteixeira@ipb.pt, Instituto Politécnico de Bragança, Portugal

RESUMO

A Literatura Oral Tradicional (LOT) é um instrumento fundamental de ajuda à preservação da língua, atendendo ao seu indiscutível valor simbólico e cultural. A LOT representa a base cultural da história dos povos e deve ser encarada como um espaço de divulgação e preservação da cultura dos mesmos. Neste sentido, cabe à escola, atendendo ao seu papel institucional e social, com o apoio da família e da sociedade civil, garantir a transmissão, a promoção e a preservação da cultura dos povos. Em São Tomé e Príncipe, os manuais escolares (MEsc.) continuam a ser os principais meios didácticos utilizados nas escolas. Eles desempenham um papel fulcral na formação dos alunos em todas as áreas de conhecimentos. Tal relevância justifica a opção de, ao longo deste trabalho, os MEsc. serem objecto de um estudo que procura reflectir e avaliar a presença e o uso pedagógico da LOT que neles se promove. Este estudo permitiu-nos verificar, por um lado, a pouca presença dos textos pertencentes à LOT nos manuais de Língua Portuguesa (LP) em uso no país, e, por outro, os textos existentes não vão ao encontro dos propósitos dos alunos e dos professores. Fazemos o tratamento dos dados de inquéritos feitos aos professores de LP e aos alunos do décimo ano de escolaridade do Liceu Nacional, durante a elaboração deste trabalho. Deles transparece uma realidade triste, que vem confirmar o que já se pensava, ou seja, que, nas escolas e consequentemente no país, se lêem poucos textos pertencentes à LOT.

Palavras-chave: Literatura oral tradicional; Manuais, Práticas educativas; Programas.

THE PRESENCE OF ORAL TRADITIONAL SANTOMENSE LITERATURE IN TEACHING AND LEARNING PORTUGUESE LANGUAGE IN SÃO TOMÉ AND PRÍNCIPE: SYLLABUS, TEXTBOOKS AND TEACHERS' PRACTICES

Saco, Maurício¹ ; Teixeira, Carlos²

¹ maulamau@hotmail.com, Universidade de São Tomé e Príncipe, São Tomé e Príncipe

² ccteixeira@ipb.pt, Instituto Politécnico de Bragança, Portugal

ABSTRACT

The Oral Traditional Literature is an essential tool for helping to preserve the language, given its undeniable symbolic and cultural value. Oral Traditional Literature is the cultural basis of human history and should be seen as a dissemination and preserving space of peoples' culture. In this sense, it is up to school, given its institutional and social role, with the support of family and civil society, to ensure the transmission, promotion and preservation of the culture of the people. In São Tomé and Príncipe, textbooks remain the main teaching methods used in schools. They play a key role in the training of students in all areas of knowledge. This relevance justifies the option, throughout this work, for textbooks as the subject of a study that aims to reflect and evaluate the presence and the pedagogical use of Oral Traditional Literature that those textbooks promote. On the one hand, this study allowed us to check the low presence of Oral Traditional Literature in Portuguese Language textbooks in use in the country, and, on the other hand, the existing texts do not address the purposes of students and teachers. We do the processing of inquiries made to Portuguese Language teachers and students of the tenth grade of the National High School, during the preparation of this work. From them a sad reality was disclosed, which confirms what we already thought, namely that, in schools and consequently in the country, few texts belonging to of Oral Traditional Literature are read.

Keywords: Traditional oral literature; Textbooks, Educational practices; Syllabus.